

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de livraison	INTERNATIONAL	Scout II 4x4 (moteur: 4-196 E)	CH 3423 09

Constructeur	INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY, Chicago, Illinois (USA)		
Identification	"Scout II 4x4" sur la plaquette du constructeur ".0092..." devant le No du châssis		
Plaquette constr.	à droite, dans montant avant de porte		
N° du châssis	à gauche, à l'avant, latéralement sur le longeron §)		
Ident. du moteur	"4-196 E" à gauche, à l'avant latéralement sur le bloc		
Importateur princ.	Aktiengesellschaft ROHRER-MARTI, Querstrasse 24, 8105 Regensdorf		
Véhicule homologué	FO092FGD 21 822	Signes fixes dans code du type	.0092... / Scout II 4x4

Chassis				Moteur			
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	4	Marque	INTERNATIONAL	Type	4-196 E
Direction	mécanique avec assistance hydraulique			Construction	en ligne	Temps	4
Transmission	mécanique synchronisée + boîte compl. route / terral			Carburant	B	Position	avant
Nombre de vitesses	4 x 2	Entraînement	toutes roues +)	Refroidiss.	eau	Nombre cylindr.	4
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV-disques/AR-exp.interne, avec assistance par dépression			Alésage	104,78	Course	92,87
Frein auxiliaire	circuits 1 + 2 du frein de service			Cylindrée	3202	CV-impôt	16,31
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR,			Puissance en CV	86 SAE-net	à t/min	3800
Ralentisseur	- [pédale]			Bruit	79	dB/A à t/min	3800
Contrôle 2 circ.	par différence de pression; lampe-témoin combinée			Silencieux	1 pot 560x220x90 mm		
				Mesure des gaz	ECE-15 *)		
				Déparasitage	OCE = annexe B, chiffres 3+4 = D		

Carrosserie	pont			Poids	avant	arrière	total
Nombre de portes	2	Indic. vit.	km/h	Poids à vide	1050	730	1780
Ceintures sécurité	**) Rétroviseur 1/int. + 2/de chaque côté			Charge utile	105	675	780
Cale	- Attelage -			Poids total	1155	1405	2560
Antivol	-			Garantie fabr.	2812		
Nombre de places	3	av.	centre	Dimens. pneu	H 78 - 15	H 78 - 15	(Variantes
Dimensions	Int.	ext.		Ply / bar	4 / 1,7	4 / 2,25	voir
Longueur	1800	4700	Empattements	Charge	1370	1610	remarques)
Largeur	1410	1750		pour V max	varie selon la marque, min. 120 km/h		
Hauteur	540	1730	Voie	Garantie poids remarquable avec frein	6000		
Porte à faux	lat.		av. 1490	Garantie poids remarquable sans frein			
	av.	620	ar 1470	Garantie poids de l'ensemble			
	ar	900	Braquage	Poids remarquable testé			
		1090	g 12100	Vitesse maximale selon le constructeur	120 km/h		
			d 12200	Vitesse maximale testée	km/h		
Distance volant - vers l'avant du véhicule							

Equipement §) SEALED BEAM DOT
 Feux de route SEALED BEAM DOT
 Feux de croisement A (E) §)
 Feux de position 320 SAE STIAR 68
 Feux rouges 320 SAE STIAR 68
 Feux stop 320 SAE STIAR 68
 Clignoteurs av 1 (E) §) ar voir feux rouges
 Catadioptres av AV + AR ar I (E) §)
 Feux de gabarit av AV + AR ar
 Feux complément.
 Eclairage plaque 1/ séparé au centre
 Essuie-glace 2/ balais avec/sans lave-glace
 Avertisseurs SPARTON "LO" et "HI"
 ou d'autres modèles selon les fiches d'homologat.

Indications pour le permis de circulation

Genre du Voiture de livraison.
 vehicule
 Marque et type INTERNATIONAL Scout II 4x4
 Homologation
 N° CH 3423 09
 Carrosserie pont
 Places total 3 avant
 Poids à vide 1780 Carburant B
 Charge utile 780 CV-impôt 16,31
 Poids total 2560 Cylindrée 3202

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- +) Entretien : sur toutes les roues, les roues avant pouvant être libérées.
 *) Mesure des gaz : conforme selon ECE-15, amendement 01 (LFEM No 34 533); une vignette n'est pas exigée.
 **) Ceintures de sécurité : ceintures sous-abdominales admises (hardtop).

§) Modifications par l'importateur:

- le No du châssis est frappé;
- des bavettes sont montées à l'arrière;
- dispositif de protection derrière les sièges avant;
- les feux de position/clignoteurs avant;
- des catadioptres complémentaires I (E) sont montés;
- la lampe de travail en haut, à l'arrière de la cabine est enlevée.

A noter dans le permis de circulation:

- dispositif de protection exigé derrière les sièges avant.

Lieu et date de l'homologation

Zurich, 16.3.76

Homologation fédérale des types de véhicules

Voiture
de livraison

INTERNATIONAL

Scout II 4x4
(moteur 4-196 E)

CH 3423 09

Fiche complémentaire

I

Complément du 12.06.78 à Berne - Br

Variante de pneus : P 225/75 R 15 AV + AR 1545 (2,4) V-max. 160 km/h

Variante des feux :

feux de route	HCR	H4	(E)
feux de croisement	HCR	H4	(E)
feux de position	A		(E)
clignoteurs AV	IH 211	SAE-IP-73	
AR	IH 322	SAE AIRST	78
feux rouges	IH 322	SAE AIRST	78
feux stop	IH 322	SAE AIRST	78

Complément du 09.06.80 - Schw

Mesure du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : 43,9 km/h, M2, iA 3,54 = 80 dB/A
à l'arrêt : 71 dB/A à 1850 t/min

Insonorisation : 2ème silencieux 570x200x90 mm

Mesure des gaz : conforme selon règlement ECE 15, modification 03.